

使用說明書

- 為了您孩子的安全，請於使用前閱讀本使用說明書，在理解後，按照記載內容來正確使用。
- 請將本說明書存放至安全座椅底座後部的收納槽內。
- 請妥善保管本說明書，直至廢棄不用此產品。將本產品轉贈他人時，務必附上本說明書。

本產品通過歐洲國家標準（UN R44/04）的幼童保護裝置。

- 通用型：G0，1
- 適用體重：18公斤以下



危險	假若幼兒的體重少於9公斤，請必須選用後向使用模式安裝。前向使用模式安裝是非常危險的。
注意	為避免加重幼兒負擔，請避免長時間使用，建議每使用一小時便稍作休息。在幼兒頸部未能自由活動時，請按照幼兒的情況及變化使用本產品。

1. 使用前

承蒙購買本公司產品幼童保護裝置，深表感謝。
使用前請仔細閱讀本說明書，然後正確使用。

[本幼童保護裝置的設計是為了減低幼童在交通意外中所受的傷害，但不能保證完全沒有受傷。在使用本產品時，家長必須與幼童同行。]

- 關於標籤
這裏提及的注意事項是為了用戶能夠正確地安全使用本產品，以免家長和幼童受傷或組件受損壞，而且為了清楚地指出危險程度的大小，我們將操作錯誤所引起的結果區分為【危險】，【警告】和【注意】三項。

標籤	標籤的內容
危險	如操作錯誤，會直接引致死亡或重大傷害。
警告	如操作錯誤，有可能造成死亡或重大傷害。
注意	如操作錯誤，有可能造成傷害，或組件損壞。
小提示	幼童保護裝置使用提示。

4. 使用條件

本章說明了因應幼兒體重而作的不同安裝方向，以及內墊和肩帶護套的使用方法。請按照幼童體重正確使用。

體重7kg以下	體重7kg以上10kg以下	體重9kg以上18kg以下
● 相對於行車方向後向使用。 ● 使用嬰兒專用肩帶護套。 ● 禁用幼兒專用肩帶護套。	● 相對於行車方向後向使用。 ● 使用嬰兒專用肩帶護套。 ● 禁用幼兒專用肩帶護套。	● 相對於行車方向前向使用。 ● 使用幼兒專用肩帶護套。 ● 禁用嬰兒專用肩帶護套。
● 必須使用內墊。	● 禁止使用內墊。	● 禁止使用內墊。
使用條件 參考身高：60厘米 參考年齡：新生嬰兒-4個月（頭部能自由活動時） ※ 新生嬰兒是指體重超出2.5公斤，而且在懷孕期達37週以上。	使用條件 參考身高：60厘米-75厘米 參考年齡：4個月（頭部能自由活動時）-1歲	使用條件 參考身高：75-105厘米 ※ 乘坐時，幼兒的頭部不可高出本體靠背。 參考年齡：1-4歲
危險	● 體重少於9公斤的幼兒，請運用後向使用模式安裝，在這兩種條件下運用前向模式安裝是非常危險的。 ● 請按照以上的「參考身高」和「參考年齡」配合使用。即使幼兒符合以上身高和年齡這兩條件，但假如「體重條件」不符合，也不應使用本產品。	

2. 安全帶種類及使用上的注意事項

根據不同種類的安全帶，會有不同的安裝方法，而幼童保護裝置有些場合是不能被安裝的。
本產品只適宜安裝於已附有能通過UN/EC/E規定的第十六條規定或其他相等標準的三點式安全帶的汽車座席上。

危險	● 只適合安裝於設有三點式安全帶的汽車座席。 ● 請勿安裝於兩點式安全帶的汽車座席，由於此安全帶功能不完善，使用時非常危險的。		
安全帶的種類特征（方法）	後向使用模式時的注意事項	前向使用模式時的注意事項	兩點式安全帶
ELR 慢慢拉時可自由拉出，用力拉時會自動鎖上。	請慢慢拉出安全帶，然後固定裝置。	請慢慢拉出安全帶，然後固定裝置。	如圖所示，這是由左右兩邊的腰帶以兩點支持身體的安全帶。
AELR 安全帶全部拉出後，回春時會自動鎖上，安全帶此時不能再伸長。（安全帶全部回收後鎖定裝置會自動解除。）	完全拉出安全帶後應避免危險的，請同時安全帶和腳部保護裝置的固定裝置，然後才安裝座椅。	將安全帶全部拉出並插牢，然後回春安全帶，以便固定幼童保護裝置，然後再用幼童保護裝置的固定裝置固定安全帶。	如圖所示，這是由左右兩邊的腰帶和肩帶以三點支持身體的安全帶。
其他 除上述安全帶以外的其它安全帶。	不可使用。	不可使用。	如圖所示，這是由左右兩邊的腰帶和肩帶以三點支持身體的安全帶。

※ 如對安全帶的種類有任何疑問，請聯絡汽車供應商。

5. 不能安裝的汽車座席

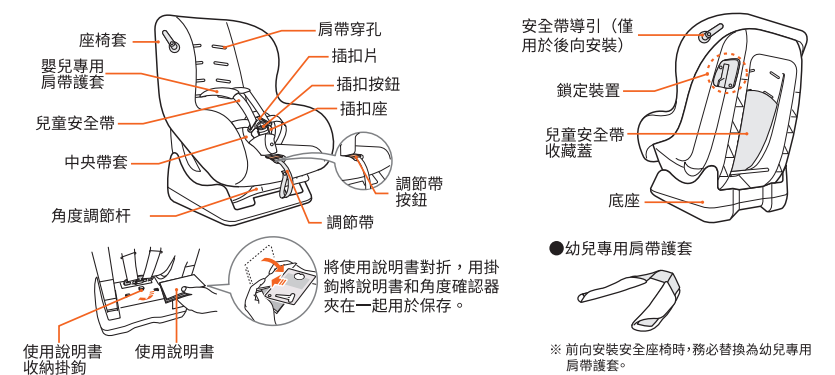
出現以下任何一種情況，都請不要安裝本產品在該座席。

- 即使以下所示的汽車座席中沒有提及，若不能妥當地固定此幼童保護裝置的場合下，請勿使用本產品。
- 沒有附設安全帶的座席。
 - 2點式安全帶的座席。
 - 座席的深度不足43厘米的座席。
 - 形狀極端的桶型座席（中央部分深陷的座席）。
 - 相對行車方向，橫向或後向的座席。
 - 頭靠嚴重突出的汽車座席。
※ 假如汽車座席頭靠是可拆卸式，而拆除頭靠後幼童保護裝置可以安裝，則可以在該汽車座席上使用本產品。
 - 裝有自動安全帶的座席。
※ 自動式安全帶是一種坐上座席並關上車門時，自動系上安全帶的裝置。
 - 設有安全氣囊的汽車座席。
※ 只設有側氣囊的車座則可以安裝。
 - 安全帶從座席中間伸出的汽車座席。
※ 汽車安全帶伸出點於幼童保護裝置的安全帶穿孔較前的座席。
 - 安全帶引導
 - 座席中央部分突出而令安裝不穩的座席。
 - 安全帶的安裝寬度少於36厘米的汽車座席。
※ 安全帶由座席末端重疊處至帶扣之間的長度。
 - 安全帶過短的座席。

3. 各部件名稱

請在使用前確認各配件是否齊全。

- 銷售包裝**
- 主體
 - 內墊
 - EggShock墊
 - ※ 幼童保護裝置出廠時，頭部用內墊已安裝至幼童保護裝置上。
 - 使用說明書
 - 角度確認器
 - 幼童專用肩帶護套



6. 本產品的安全使用

危險

像下記這樣的使用方法，可能會使幼童保護裝置發揮不出本來的作用，引發危險。

- 請勿讓不符合使用條件的幼兒乘坐本幼童保護裝置，或是安裝在不合適的汽車座席上。
- 請勿讓幼兒在幼童保護裝置上站起來，蹲身或跪坐在座面上，幼兒乘坐幼童保護裝置時，請確認中央帶套和兒童安全帶是否安裝正確，左右兩邊的插扣片是否完全地插入帶扣。
- 請勿安裝於設有氣囊的車座上。於意外時彈出的氣囊會造成重大沖擊，對幼兒構成危險。
- 有緊急事故時，家長請按下帶扣的按鈕，鬆開兒童安全帶，令幼兒可以逃出車外。
- 請依照說明書以及主體的說明貼紙的指示正確安裝。
- 假如無法按照說明書的指示穩固地安裝幼童保護裝置時，請把它安裝於其他汽車座席上。
- 把幼童保護裝置安裝在車上時，請使用車內的安全帶，請勿使用繩或安全帶以外的物件來固定幼童保護裝置。

緊急逃脫

有緊急事故時，家長請按下帶扣的按鈕，鬆開兒童安全帶，令幼兒可以逃出車外。

7. 日常檢查

為了發揮幼童保護裝置的功能，行車前應該做好以下檢查。

- 兒童安全帶的鬆緊度是否適合兒童。（可以拉拽調節帶來調節鬆緊度）
- 檢查肩帶位置是否合適，令其能固定在幼兒肩膀位置。
- 檢查汽車安全帶是否鬆弛或扭曲。
- 檢查汽車安全扣環是否已插在母扣。
- 檢查兒童安全帶有沒有扭曲或太鬆，請盡量將腰帶拉低，使腰帶能固定幼兒骨盆的位置。
- 插扣片是否牢固地插入在插扣座中。
- 檢查幼童保護裝置是否牢固地安裝在汽車座席上。（握住本體的座部和側部前後搖動進行確認。）

※ 本圖為前向使用示例

8. 維護、保管和廢棄

- 清洗座椅套和其他的縫製品**
請於清洗時注意以下事項。
- 請按照縫在座椅套上的洗滌標籤的說明清洗座椅套。
 - 使用清水或溫水手洗。
 - 切勿使用漂白劑
 - 清洗時，建議使用中性清潔劑。請勿使用含有熒光劑或漂白劑的洗滌劑，否則可能引起皮膚紅腫或濕疹。
 - 切勿使用熨鬥。
 - 切勿乾洗。
 - 手洗後，請輕輕將座椅套擰幹，然後放在陰涼處晾乾。
 - 請勿使用洗衣機，脫水機以及乾衣機。
 - 鑒於產品自身的特性，可能會存在褪色現象。

本體，幼兒安全帶的保養方法
平常請使用擰幹的濕毛巾清潔，汙漬嚴重的情況，請先用稀釋的中性清潔劑洗去汙漬，再用濕毛巾清潔，然後放在陰涼地方風幹。

泡棉
座椅套和其他縫制部位使用的染料可能會沾染這些部件背部的泡棉，但品質上是有問題的。

警告
請勿使用未經稀釋的清潔劑或汽油等有機溶劑清潔，以免損壞主體或兒童安全帶。

- 保管方法**
- 本體**
長時間不使用時，請拆除幼童保護裝置並存放在陰涼處及幼兒不能接觸的地方。
- 使用說明書**
在使用前一定要充分閱讀本說明書，詳細閱讀後放在底座後部的收納槽內。

- 廢棄的方法**
- 請按照各地的廢棄章程處理、廢棄此產品。
 - 此產品遭受沖擊或從高處落下等，即使是只有一次強烈的沖擊，雖然表面上沒有發現破損，但請您絕對不要繼續使用此產品。因為撞擊事故等原因需要停止使用此產品的情况，為了不再次被使用，請將座椅上面的布套取下後再進行廢棄。

9. 使用內墊和EggShock墊

內墊是專為保護初生嬰兒而設的保護墊，兒童體重不足7kg時，請使用內墊。（幼童保護裝置出廠時，頭部用內墊已安裝至第2組肩帶穿孔。）

- 危險**
錯誤使用內墊會對幼兒造成危險。請詳閱說明書並正確使用內墊。
- 警告**
● 當幼兒體重未滿7kg時，請必須使用內墊（頭部用和座部用）。
● 當幼兒體重在7kg以上時，請不要使用內墊。
● 無論幼兒體重如何，前向模式使用時請勿使用內墊。
- 注意**
● 拆下的內墊切勿隨意放在車廂內，以免剎車時內墊翻動影響駕駛。
● 切勿手執內墊撥動幼童保護裝置。
- 安裝和拆除內墊**
- 1 鬆開系在安全座椅本體背部的頭部用內墊的安裝繩。
 - 2 按下插扣座按鈕，將插扣片從插扣座中脫出。取下座部用內墊。
 - 3 按照相反的順序安裝內墊。
- EggShock墊的使用方法**
可從頭部用內墊中抽出EggShock墊，並將其插入座椅套使用。（幼童保護裝置出廠時，EggShock墊已經插入頭部用內墊。）

10. 座椅套安裝拆除

- 拆除座椅套**
- 1 折疊並拆下安全座椅後面的兒童安全帶收藏蓋。
 - 2 將左右兒童安全帶從安全帶調節金屬扣上拆下。
 - 3 將兒童安全帶從肩帶護套中拉出。
 - 4 解開中央帶套，將座椅套上部從左右安全帶引導上解除。
 - 5 把座椅套左右兩側的掛鉤從主體上解除。
- 按照相反的順序安裝座椅套**

11. 安裝到車上時

- 危險**
- 未能牢固安裝的幼童保護裝置將不能發揮預設的保護功能，更會引致危險。因此請嘗試在其他適合的汽車座席上進行安裝。
 - 安裝時請勿以繩索等安全帶以外的物件代替安全帶進行安裝。
 - 請勿安裝在有汽車安全氣囊的座席上。發生意外時，彈出的汽車安全氣囊會對幼兒造成很大的沖擊，引致危險。
 - 只設有側氣囊的車座則可以安裝。

- 警告**
- 安全帶有破損時，請勿在座席上進行安裝。
 - 即使是孩子沒有坐在兒童座椅上的時候，也請務必用安全帶將其固定。
 - 請把幼童保護裝置安裝在汽車座席後面位置，以免阻礙駕駛者視線。
 - 假如安裝在前排座椅位置上影響司機操作變速器或手刹等功能時，請改為安裝在後座上。
 - 假如2門或3門汽車後座載有乘客，請勿將幼童保護裝置安裝在前排座椅位置上，以免意外時幼童保護裝置阻礙乘客逃出。

安裝前準備

- 1 請將汽車停放在平地，以及在兩邊車門能完全打開的地方進行安裝。
- 2 為方便進行安裝，請將前座座椅滑向前方，並將椅背向前傾斜。

有關具有滑動功能的汽車座席

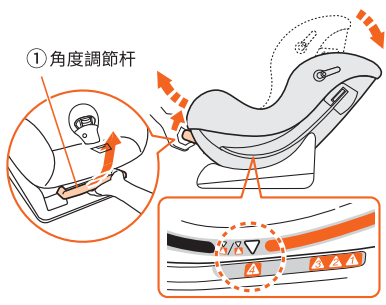
完成安裝後再將汽車座席滑向前方，則能令幼童保護裝置安裝得更加牢固。

關於汽車頭枕

請確認汽車座席頭枕的形狀，如頭枕可以拆除的話，請拆除。

12. 後向使用模式安裝 (體重10kg以下的幼童)

1 ① 拉起角度調節杆並調整角度，將▽符號對準“4”。



注意

- 調整角度時，檢查確保安全座椅主體後部的角度調節鎖定裝置的間隙中沒有灰塵和食物等異物。否則，安全座椅將無法牢固鎖定。調整角度時如果遇到操作問題，請聯系本公司的消費者服務中心。
- 請勿將手指或身體其他部位伸入安全座椅主體側面的角度調節鎖定裝置的縫隙中。

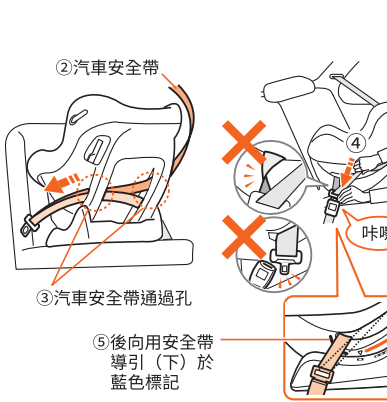
2 ① 把幼童保護裝置向後放到汽車座椅上。

② 拉出汽車安全帶並確認沒有扭曲。

③ 將汽車安全帶穿過汽車安全帶通過孔。

④ 將汽車安全帶從另一邊的通過孔拉出，然後將插扣片插到插扣座直至聽到咔嚓一聲。

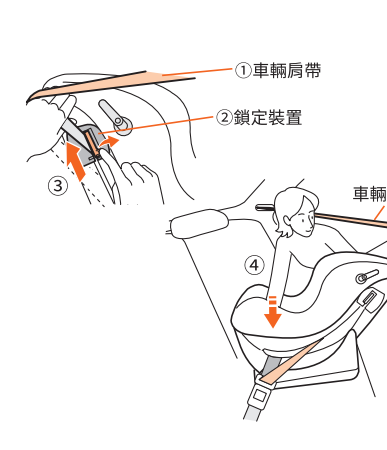
⑤ 將汽車安全帶腰帶通過左右兩側的藍色的後向安全帶導引。



3 ① 從靠近車門的一側拉出肩帶。

② 當打開車門一側鎖定裝置時，將汽車肩帶塞到鎖定裝置。

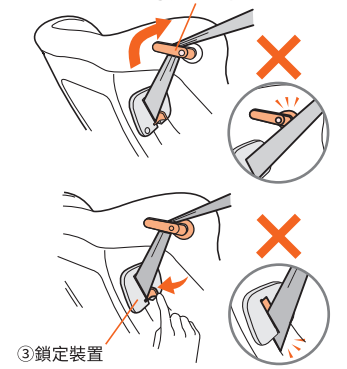
③ 在將安全座椅主體推向汽車座椅的同時，用力拉出汽車肩帶以收緊腰帶。



4 ① 拉出汽車肩帶。

② 將安全帶上部份塞入安全帶導引。

③ 推動並閉合鎖定裝置。

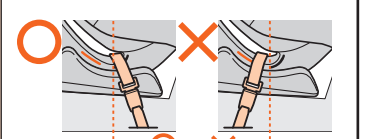


警告

不可以使用除標示以外的其它任何受力點。

●假如汽車安全帶帶扣碰到本體，將影響安裝及根部鬆弛，請勿在該汽車座椅上進行安裝。

●汽車安全帶帶扣的伸出點位於藍色標記的後向安全帶導引前面，將影響安裝，請勿在該汽車座椅上進行安裝。



如有任何問題，請聯絡經銷商。

警告

後向安裝時，使用角度確認器來確認安裝角度。

① 用手指勾住角度確認器上端的孔。

② 如圖所示，將角度確認器對準安全座椅底座側面的中心線。

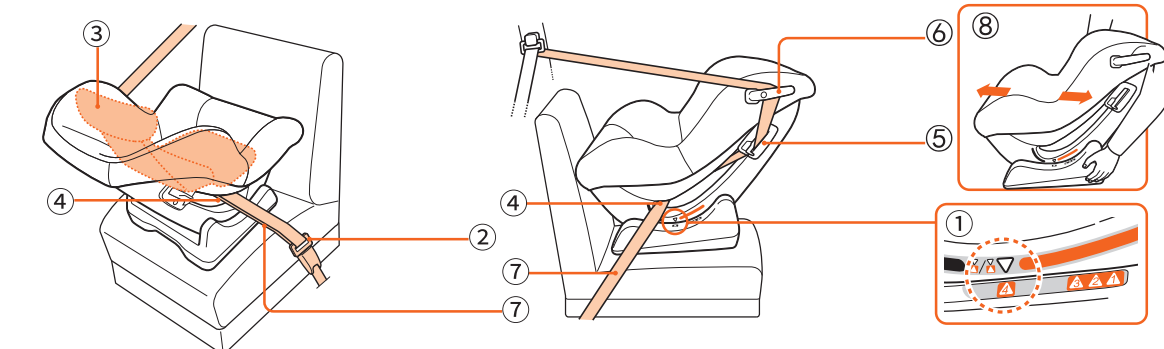
③ 檢查中心線是否在角度確認器下部孔的安全區域內。



完成後向使用模式安裝的檢查

安裝完成後確認以下事項

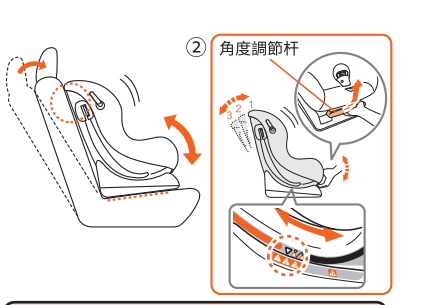
- ① 角度調節位置設置到“4”檔。
- ② 汽車安全帶的插扣片務必插入汽車帶扣內，不得鬆開。
- ③ 如果嬰兒的體重不足7kg，必須使用內墊。
- ④ 確認腰帶已穿過左右兩側的後向安全帶導引（下）。
- ⑤ 汽車肩帶應穿過靠近車門的鎖定裝置。
- ⑥ 汽車肩帶應穿過車門側的後向安全帶導引（上）。
- ⑦ 汽車安全帶不得扭曲及鬆動。
- ⑧ 扶住安全座椅底座側面，並前後搖晃，檢查產品是否安裝牢固。



13. 前向使用模式安裝(體重9kg~18kg的兒童)

1 ① 將幼童保護裝置面向汽車行駛的方向放置。

② 根據汽車後排座椅角度調整安全座椅主體角度，拉起角度調節杆並調整角度，讓▽符號對準【1~3】。



注意

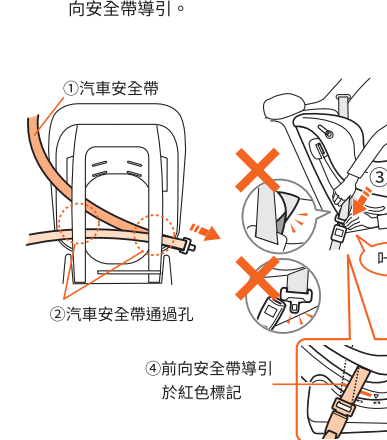
- 調整角度時，檢查確保安全座椅主體後部的角度調節鎖定裝置的間隙中沒有灰塵和食物等異物。否則，安全座椅將無法牢固鎖定。調整角度時如果遇到操作問題，請聯系本公司的消費者服務中心。
- 請勿將手指或身體其他部位伸入安全座椅主體側面的角度調節鎖定裝置的縫隙中。

2 ① 拉出汽車安全帶並確認沒有扭曲。

② 將其通過汽車安全帶通過孔。

③ 將汽車安全帶從另一邊的通過孔拉出，然後將插扣片插到插扣座直至聽到咔嚓一聲。

④ 將汽車安全帶腰帶通過左右兩側的紅色的前向安全帶導引。



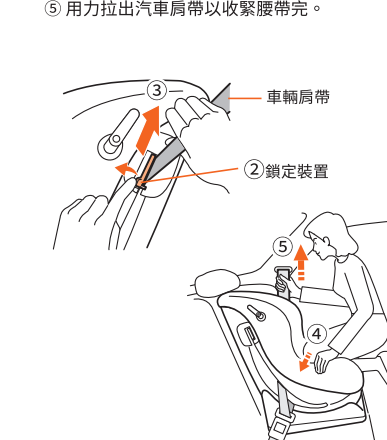
3 ① 從靠近車門的一側拉出肩帶。

② 當打開車門一側鎖定裝置時，將汽車肩帶塞到鎖定裝置。

③ 將汽車肩帶塞到鎖定裝置。

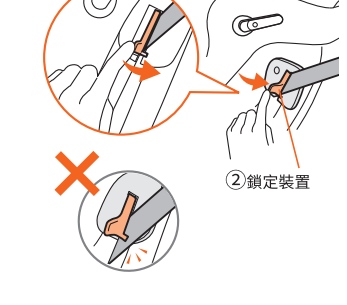
④ 將腰帶蓋放到座面中央，加以體量令幼童保護裝置更加緊貼汽車座。

⑤ 用力拉出汽車肩帶以收緊腰帶。



4 ① 拉緊肩帶。

② 推動並閉合鎖定裝置。



警告

安裝完成後請不要再變更安全座椅的角度。變更可能會導致汽車安全帶鬆弛。不可以使用除標示以外的其它任何受力點。

●假如汽車安全帶帶扣碰到主體，將影響安裝及根部鬆弛，請勿在該汽車座椅上進行安裝。

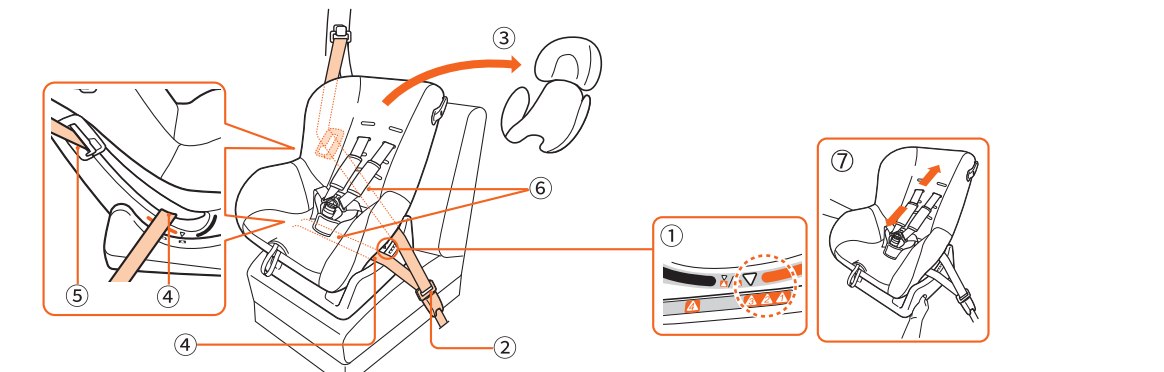
●汽車安全帶帶扣的伸出點位於紅色標記的前向安全帶導引前面，將影響安裝，請勿在該汽車座椅上進行安裝。

如有任何問題，請聯絡經銷商。

完成前向使用模式安裝的檢查

安裝完成後確認以下事項

- ① 角度調節位置設置到【1~3】檔。
- ② 汽車安全帶的插扣片務必插入汽車帶扣內，不得鬆開。
- ③ 前向使用時請將內墊拆除。
- ④ 確認腰帶已穿過左右兩側的前向安全帶導引。
- ⑤ 汽車肩帶應穿過靠近車門的鎖定裝置。
- ⑥ 汽車安全帶不得扭曲及鬆動。
- ⑦ 扶住安全座椅底座側面，並前後搖晃，檢查產品是否安裝牢固。



14. 使用合適的肩帶穿孔

前向和後向安裝時選用的肩帶穿孔位置是不同的。使用前，請根據以下指示調整肩帶穿孔的位置。使用本產品前請按照以下的內容調節。

* 中央帶是不可調節的。(幼童保護裝置出廠時，肩帶設置為穿過最低一組的肩帶穿孔。)

警告

- 請按照幼童保護裝置的安裝方向來選擇肩帶穿孔位置。
- 請使用高度一致的一組肩帶穿孔。

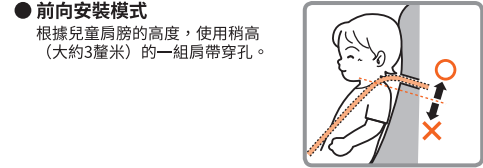
肩帶穿孔位置

●後向安裝模式

根據兒童肩膀的高度，使用稍低(大約3釐米)的一組肩帶穿孔。

●前向安裝模式

根據兒童肩膀的高度，使用稍高(大約3釐米)的一組肩帶穿孔。



更換為幼兒專用肩帶護套的方法

危險

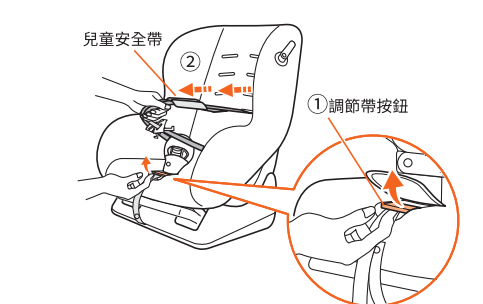
前向安裝時，務必將肩帶護套替換為幼兒專用肩帶護套。

警告

請使用高度一致的一組肩帶穿孔。

1 ① 翻開調節帶按鈕上的蓋子，向上拉起調節帶按鈕。

② 握著左右兒童安全帶，朝前斜下方拉。



2 ① 從主體的背面拆除兒童安全帶收藏蓋。

② 將兒童安全帶從安全帶調節金屬扣上拆下。



3 ① 將兒童安全帶從肩帶穿孔中拔出。

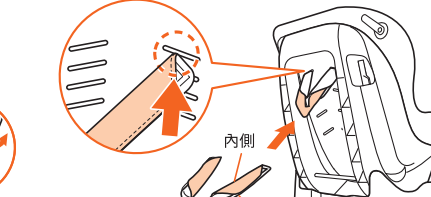
② 將嬰兒專用肩帶護套抽出。



4 ① 從主體後面將幼兒專用肩帶護套從合適的肩帶穿孔中穿過。

② 從主體前面抽出幼兒專用肩帶護套。

※ 穿過時，請註意幼兒專用肩帶護套的方向（內側、外側）。



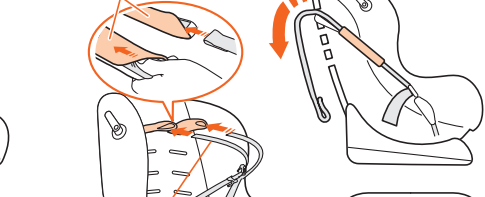
1 幼兒專用肩帶護套



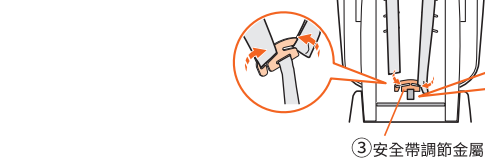
5 ① 將兒童安全帶從幼兒專用肩帶護套中穿過，小心不要扭曲。

② 從本體背面拉出兒童安全帶。

③ 將兒童安全帶安裝到安全帶調節金屬扣中。



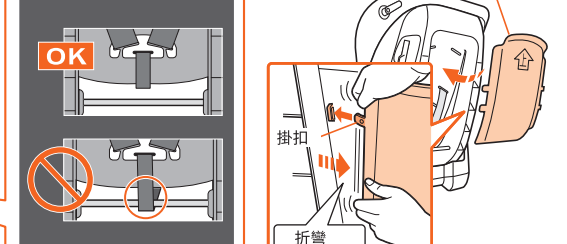
1 幼兒專用肩帶護套



4 ① 將兒童安全帶從合適的肩帶穿孔穿過，小心不要扭曲。

② 從本體背面拉出兒童安全帶。

③ 將兒童安全帶安裝到安全帶調節金屬扣中。



警告

使用時請務必安裝好兒童安全帶收藏蓋。

4 注意兒童安全帶收藏蓋的方向，將其安裝至主體上。



警告

使用時請務必安裝好兒童安全帶收藏蓋。

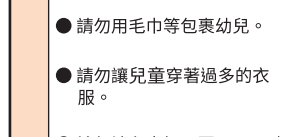
15. 讓兒童乘坐

●請勿讓兒童穿著兩腿不能分開的衣服。

●請勿用毛巾等包裹幼兒。

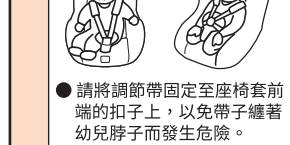
●請勿讓兒童穿著過多的衣服。

●請勿讓兒童如下圖以不正確姿勢坐進幼童保護裝置，以免造成危險。



●請將調節帶固定至座椅前端的扣子上，以免脖子纏著幼兒脖子而發生危險。

●調整左右兩側嬰兒專用肩帶護套，使其貼合兒童的雙肩。

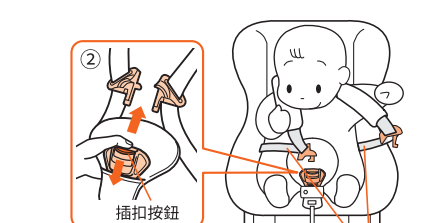


1 ① 先執行“使用合適的肩帶穿孔”的第1步。

② 按下插扣按鈕，把插扣片解下。

③ 讓兒童坐進幼童保護裝置，兩臂穿過兒童安全帶。

④ 確認左右兒童安全帶沒有扭曲。



④ 確認左右兒童安全帶沒有扭曲。

③ 當使用內墊時，請確保兒童深坐在內墊內。

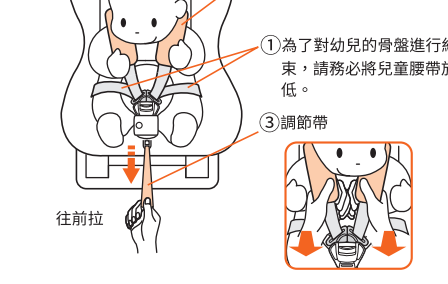
間隙太大

3 將兒童安全帶調短

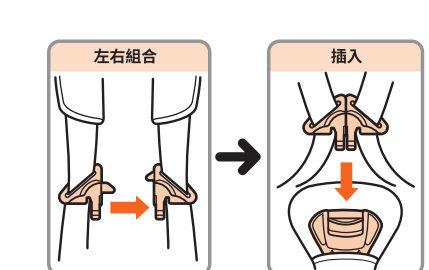
① 請盡量將腰帶拉低，使腰帶能固定兒童骨盆的位置。

② 兒童肩帶必須位於幼兒肩膀的中央。

③ 向前拉調節帶，調整長度至兒童安全帶與幼兒間留大約一隻成人的手的厚度較為合適。



2 將左右插扣片組合在一起，插到插扣座直到聽到咔嚓一聲。



插扣按鈕操作力設定成幼兒難以按下。

警告

若左右的插扣片沒有確實地插入帶扣中，衝撞發生時兒童可能會飛出車外、或者安全帶會纏到兒童脖子導致窒息。

●請調節兒童安全帶直至兒童沒有感到不適，並同時留意安全帶有沒有太鬆。

●如果要將兒童安全帶調鬆時，請參照使用合適的肩帶穿孔第1步對兒童安全帶進行調整。

警告

●務必對兒童安全帶的長度進行調節，若安全帶與兒童的身體配合不好，衝撞發生時兒童有飛出窗外的危險。

●兒童安全帶鬆弛時，會有意外纏繞兒童脖子導致窒息的危險。

